

SPOLEČENSTVÍ

LIŠT HORNÍHO SBORU ČCE VSETÍN
ČERVEN 2019

Povelikonoční zamyšlení

*Když vytrváte, získáte své životy.
(Lukáš 21,19)*

Jiný překlad tohoto verše by mohl znít takto: „Ve své trpělivosti získáte své duše.“ Trpělivost se sebou samým, s lidmi kolem nás, s neuspokojivým stavem společnosti, sboru, církve... Trpělivost v trápení, trpělivost s Bohem, který nejedná podle našich představ... Někdy je tak těžké být trpělivý. Vytrvat v dobrém, vytrvat ve víře, uchovat si naději, nenechat se odradit, znechutit.

Trpělivost nebo vytrvalost souvisí s nadějí. Nadějný výhled do budoucna dává sílu k vytrvalosti. Tento nadějný výhled nám otevřel Ježíš svou smrtí a svým vzkříšením. On je ten, ke kterému „ubíhají“ naše životy, jak píše apoštol: „*Vytrvejme v běhu, jak je nám uloženo, s pohledem upřeným na Ježíše, který vede naši víru od počátku až do cíle...*“ (Žd 12,1-2).

S přáním, aby tento povelikonoční čas byl pro nás posílením ve vytrvalosti, Vás srdečně zdraví
farář Pavel Freitinger.

Co se událo a co se připravuje

- * 26.-28.4. celoevropské setkání FUSIONů ve Vsetíně
- * 5.5. odpoledne pro staré a nemocné členy sboru
- * 12.5. sborový zájezd do Vanovic

Co se v denním tisku nedočteme

V ničem se nedejte ovládat ctižádostí ani ješitností, nýbrž v pokoře pokládejte jeden druhého za přednějšího než sebe. (Epištola Filipským, 2,3)



- * 16.-18.5. Synod
- * 24.5. Noc kostelů

Svatba:

27.4. Gabriely Foltýnové
a Martina Fohlera

Pohřby:

29.3. Vlasta Kneblová z Ústí
12.4. Sv. Polomík z Rybníků

- * 9.6. Svatodušní neděle
14.30 Pohádkový les
- * 14.-16.6. víkendovka
Fusionu
- * 17.6. koncert Fusionu
- * 23.6. 15.00 loutkové divadlo a palačinková párty
- * 14.-19.7. Malý tábor
- * 28.7. - 4.8. Rodinná dovolená v Jeseníkách
- * 4.- 9.8. Velký tábor - putovní

Výroční sborové shromáždění 31.3.

projednalo obvyklé zprávy, které byly předem zveřejněny v březnovém sborovém listu Společenství. Krátký komentář přidal dosavadní kurátor br.Fojtů, který také promítl graf, ze kterého je patrný pokles průměrné účasti na bohoslužbách a vyzval k oživení misijního působení sboru. Br. farář vzpomněl 14 členů sboru, kteří v minulém roce zemřeli a dalších 7, kteří v našem kostele měli pohřeb, ač nebyli členy sboru. Br. Dušek uvedl hlavní údaje o hospodaření sboru v r. 2018, představil návrh rozpočtu na rok 2019 a vyzval k zvýšení obětavosti členů v souvislosti s úkoly sboru a s růstem mezd a důchodů. Br. Baran přečetl zprávu revizorů účtů, která končila doporučením, aby sborové shromáždění hospodaření za r.2018 schválilo. Sborové shromáždění po krátké diskuzi všechny zprávy vzalo na vědomí a hospodaření i nový rozpočet schválilo. – Na sborovém shromáždění proběhla také volba nových členů a náhradníků staršovstva na příštích 6 let. Za členy byli zvoleni (podle abecedy): Vladimír Buzek, Daniel Fojtů, Pavel Kotrla („Kobla“), Pavel Kotrla („Kotel“), Martin Knebl, Petr Pala, Zdenka Polášková, Richard Polomík, Lenka Popelková, Karel Sivek, Markéta Surá a Ivan Vodák a náhradníci (v pořadí): Pavel Dušek, Věra Volkmerová, Stanislav Juříček, Jarek Kotrla, Hana Kotrlová a Jarmila Sivková.

Z prvního jednání nového staršovstva 15.4.

V první části proběhl rozhovor se členy minulého staršovstva o jejich zkušenostech. – V dalším průběhu byl zvolen kurátorem Daniel Fojtů, místokurátorem Vladimír Buzek, zapisovateli Karel Sivek, Markéta Surá a Zdenka Polášková a hospodáři Karel Sivek a Pavel Dušek. Předsedou staršovstva byl zvolen kurátor Daniel Fojtů. – Staršovstvo rozhodlo, že na příštím jednání se bude zabývat m.j. novými bohoslužebnými formuláři a novým rozdělením sborových obvodů. – Sbíрка na církevní tisk proběhne při bohoslužbách 5. 5. – Sociální fond bude spravovat Iva Kotrlová, Lenka Palová a Pavel Freitinger. – Rozhodlo otevřít běžný účet u FIO banky s tím, že účet u České spořitelny zůstane otevřený ještě do konce roku. – Rozhodlo o uvolnění 50 tis. Kč na opravu sborového bytu v Luhu. – Diskutovalo o přípravě Noci kostelů 24.5. – Přijalo informaci, že o vstupu do sboru požádal Zdeněk Popelka a snoubenci Gabriela Foltýnová a Martin Fohler. – Rozhodlo, že na některá jednání staršovstva bude zvána pastorační pracovnice.

Fusion sjezd

Ve Vsetíně proběhl v posledním dubnovém víkendu Festival Fusionary International 2019, který přivedl do Vsetína tisícovku mladých lidí ze 13 zemí. A náš Fusion u toho nemohl chybět. Festival Fu-

siondary je mezinárodním setkáním a přehlídkou pěveckých pop-rockových sborů Fusion pro dospívající mládež. Tyto sbory momentálně fungují už v deseti evropských zemích - v Estonsku, Lotyšsku, Polsku, Slovensku, Slovinsku, Bulharsku, Rumunsku, Srbsku, Ukrajině a v Česku, kde je čtrnáct těchto sborů. Festivalový program zahrnoval nejen prezentaci činnosti jednotlivých Fusion sborů, což v podstatě znamená třídní řadu koncertů, ale také velmi zajímavý doprovodný program. Účastníky čekaly nejrůznější workshopy, semináře, hry, přehlídky národů, nebo duchovní program. V neposlední řadě nazkoušeli všichni účastníci také krátký společný program, který celý festival v neděli slavnostně ukončil. Mottem festivalu bylo letos „Inspire“, čili „Inspiroj“, nebo chcete-li „Nech se inspirovat“. Festival naše fusionáky povzbudil a nakopl (inspiroval) do další práce. Za festivalem stáli organizátoři z Křesťanské akademie mladých.

Pavel Kotrla

Mini legenda o cestě k výšinám

Naplněný kostel při loučení s bratrem Svátou Polomíkem byl svědkem, že si ho vážili a měli upřímně rádi nejen členové našeho Horního sboru, ale i sousedé a spolupracovníci. Po kázání na posluchače hluboce zapůsobily i čistě hlasy několika žen, které zazpívaly jeho oblíbenou píseň o cestě k výšinám.

I když psaní a využívání legend je takřka výhradně duchovní doménou katolické církve, nemohu se zbavit jedné, která odněkud přišla v to nádherné, sluncem zalité dubnové odpoledne, když jsme stáli kolem otevřeného hrobu ...

Zřetelně jsem cítila, že až jednou ... po projití temným tunelem, o němž shodně vypráví většina těch, kteří cestu k výšinám nedokončili, ... vykročíme do zářivého světla beze stínů, bude tam stát bratr Polomík, který nás bude, jak bylo jeho zvykem, opět radostně a s úsměvem vítat a pak nás doprovodí až k bráně, za níž je i pro legendu skryto tajemství nevýslovné krásy, která se vymyká všemu lidskému pomyslení. Tak na jednou ... EZ

Sborový výlet do Vanovic

Ze Vsetína jsme vyjžděli skoro plným autobusem v 6.30. Do Vanovic jsme přijeli v 9.30. Vesnička je to malá, zemědělská, asi jen s 500 obyvateli, ale s hlubokými evangelickými kořeny. Sbor ČCE má 1040 členů. Má další čtyři kazatelské stanice v okolí, kde se také konají bohoslužby. V obci mají mateřskou školu, 5-třídní základní školu a nákupní středisko. Šli jsme rovnou na bohoslužby vedené místní ses. farárkou Annou Peltanovou. Písně byly doprovázeny krásnými varhanami. Po bohoslužbách jsme byli pozváni na pohoštění. Překvapilo mě velké množství rozličných druhů sladkého pečiva, také množství chlebičků a obložených chlebů. Oka-

mžitě jsem si uvědomila, kolik lidí ze sboru mohlo toto pohoštění připravovat, že jim na nás záleží. Snad to bylo poděkování jejich a nyní našemu p. faráři Pavlu Freitengerovi.

Mocně občerstveni jsme pokračovali v prohlídce kostela, kterou nás provázela a se vším seznamoval bratr farář. Kostel byl otevřen r. 1844 místo menšího dřevěného starého kostela, za 39-letého působení vzdělaného a rázného pastora Samuela Nagye. Zdejší kraj byl bohatý svojí úrodnou půdou, tady začíná Malá Haná. A to se odrazilo i na stavbě. Vejde se do něj asi 4000 lidí. Inspirací byl kostel v reformovaném Debrecíně. V té době byl jediným tak rozsáhlým chrámem u nás. Údiv vzbuzuje ojedinělé zvonící zařízení. Císařským tolerančním patentem bylo zakázáno používání zvonů. Vanovickým evangelíkům se podařilo originálně zákaz obejít. Jde o zvonící stroj s tyčovými ocelovými litinovými „péry“ ve tvaru špičaté podkovy. ▶

Po prohlídce kostela jsme se rozloučili a jeli do 12 km vzdálených Boskovic. Tam jsme si nejprve společně prohlédli židovskou čtvrť, kterou nás provedl náš br. farář. Prohlédli jsme si také Synagogu maior ▶ s překrásnými freskami a hebrejskými texty. Působení pocitů z historie se znásobilo poslechem krásného zpěvu autentických písní. Pak jsme ještě nahlédli do mikve (rituální lázeň) a poté jsme se rozdělili. Někteří měli zájem o prohlídku zříceniny hradu Boskovice, jiní o pro-

hlídku arboreta Šmelcovna na okraji Boskovic a já se s některými rozhodla pro prohlídku empírového zámku. Boskovický zámek byl přestavěn r.1819-1829 z původního dominikánského kláštera vlastníky Ditrichštejny. R. 1856 přešel na 100 let do vlastnictví rodu Mensdorff-Pouilly. Upoutalo mě množství velmi rozměrných obrazů z protitureckých válek malovaných na buvolích kůžích a dobové zbraně. Také nádherná knihovna s 11 000 svazky.



Po zahřátí a občerstvení v restauraci jsme se v podvečer zas všichni sešli a vraceli se domů velmi obohaceni. (Výpis z podrobné zprávy Věry Prokopové, která je ve sboru pro zájemce k dispozici.)

Změna textu Vyznání víry

Letošní synod usnesl, mezi jiným, změny v liturgických textech. Kosmetickou změnu v Modlitbě Páně (MP) a významnější změny ve Vyznání víry (VV). K novému textu VV přejdeme i při našich bohoslužbách, nejprve ale na staršovstvu promyslíme, kdy a jak. Není tedy nutno abyste si pozměněný text již teď osvojili, ale myslím, že je dobře se s ním seznámit. V níže uvedeném textu, převzatém ze synodního tisku, je zmínka také o Nicejsko-Cařihradském vyznání, jehož znění synod také schvaloval. Ale vzhledem k tomu, že toto vyznání u nás běžně nepoužíváme, tak ho zde neuvádím. (pozn. DF)

Důvody a smysl změn

Podnět k revizi liturgického znění Modlitby Páně a obou starobylých vyznání víry vyvstal v souvislosti příprav nového evangelického zpěvníku. Jakožto pomůcka určená pro nejrůznější příležitosti, při nichž se církev schází k bohoslužebným shromážděním, by zpěvník měl obsahovat také standardizované znění nepísňových textů, které se při takových příležitostech často používají. Mezi modlitbami, jimiž se církev i jednotliví křesťané obra-

cejí k Bohu, má od počátku zvláštní místo Modlitba Páně (MP), ke společnému vyznávání obsahu své víry církev odedávna užívá tzv. Apoštolské (AV) a Nicejsko-cařihradské vyznání (N-CV).

Všechny tyto tři texty mají pevnou, ustálenou formu v jazycích jiných než českém (MP a N-CV v řečtině, AV v latině), v našem prostředí je tedy užíváme v překladu. Protože žádný překlad není dokonalý, je nejen možné, ale i potřebné jednou za čas ověřit, zda stávající a používaný překlad nevyžaduje oprav či úprav. Tato potřeba vzniká především z toho, že cílový jazyk překladu se vyvíjí a některé formulace v něm zastarávají, stávají se nesrozumitelnými či mění svůj význam. V případě textů, užívaných různými společenstvími, pak přistupuje také pochopitelná snaha dospět ke shodnému znění takových textů, zvláště když jsou to texty vyjadřující církevní jednotu. Zároveň však je třeba respektovat značnou setrvačnost, jež k tradovaným a sdíleným textům patří, takže změny nemohou být prováděny příliš často a lehkomyšlně. Příprava nových bohoslužebných pomůcek, k níž obvykle nedochází častěji než za 1–2 generace, je vhodnou příležitostí k takové revizi.

Modlitba Páně

V textu MP je navrhována pouze jedna drobná změna v závěrečné doxologii: archaický tvar slovesa jest změnit na běžnější je.

Navrhované standardní znění pro ČCE v případě tohoto textu tedy zůstává odlišné od znění ERC, které se formulací oslovení přiklonilo ke znění užívanému v římskokatolické církvi: „*Otče náš, jenž jsi na nebesích...*“ (ČCE: „*kteřý jsi v nebesích...*“). Změna vztažného zájmena který na jenž by byla většinou současných mluvčích považována za archaizaci, předložka na je zvláštností některých překladů Nového zákona užívaných českou římskokatolickou církvi, nemá oporu v řeckém textu Mt 6,9 či Lk 11,2 ani dalších překladech.

Text navrhovaného znění:

Otče náš, který jsi v nebesích, posvět se jméno tvé. Přijď království tvé. Buď vůle tvá jako v nebi, tak i na zemi. Chléb náš vezdejší dej nám dnes. A odpusť nám naše viny, jako i my odpouštíme našim viníkům. A neuveď nás v pokušení, ale zbav nás od zlého. Neboť tvé je království i moc i sláva na věky. Amen.

Apoštolské vyznání

V textu AV jsou navrhovány dvě drobnější a jedna výrazná změna.

(1) Stávající spojení *pod Pontským Pilátem* nahradit zněním *pod Ponciem Pilátem*. Dosavadní forma první části Pilátova jména Pontský vychází z chybného překladu Bible kralické (podobně Sýkora-Hejčl) novozákonních zmínek o Pilátovi (Lk 3,1; Sk 4,27 a 1Tm 6,13). Tento překlad svádí k představě, že jméno připomíná Pilátovo rodiště v Pontu, zatímco ve skutečnosti to bylo jmé-

no římské rodiny Pontii. Fonetickou podobu Poncius je záhodno užít stejně a ze stejných důvodů jako v N-CV. Touto změnou se ČCE přiblíží znění užívaného v římskokatolické církvi, zatímco znění ERC 2009 zachovalo chybné „Pontský“.

(2) Stávající formulaci *sedí na pravici* nahradit zněním *sedí po pravici*. Pro změnu předložky jednoznačně mluví důvody jazykové: „sedět na pravici“ má dvojznačný význam, „po pravici“ přesněji překládá latinské *ad dexteram*, stejné znění je v Nicejsko-cařihradském vyznání. Také tato změna povede k ekumenickému přiblížení k římskokatolickému znění, zatímco znění ERC 2009 je shodné s dosavadním zněním ČCE.

(3) Změnu vyžaduje především spojení *svatých obcování*. Archaické „obcovat“ má v současné češtině, pokud se vůbec užívá, konotace sexuálního styku, což vede ke zcela zavádějícímu chápání této výpovědi. Jako dobře srozumitelná náhrada se nabízí *společenství*, přesný překlad termínu původního textu (latinského *communio*, případně řeckého κοινωνία). Tato změna však vyžaduje změnu slovosledu (společenství svatých místo svatých obcování), kterou je pak třeba provést i v následujících dvou klauzulích: *odpuštění hříchů, vzkříšení těla* (místo stávajícího *hříchů odpuštění, těla z mrtvých vzkříšení*). V tomto znění třetího článku AV se shodují verze ERC 2009 a římskokatolická.

Text navrhovaného znění:

Věřím v Boha, Otce všemohoucího, Stvořitele nebe i země. I v Ježíše Krista, Syna jeho jediného, Pána našeho, jenž se počal z Ducha svatého, narodil se z Marie Panny, trpěl pod Ponciem Pilátem, byl ukřižován, umřel a byl pohřben, sestoupil do pekel, třetího dne vstal z mrtvých, vstoupil na nebesa, sedí po pravici Boha, Otce všemohoucího, odkud přijde soudit živé i mrtvé. Věřím v Ducha svatého, svatou církev obecnou, společenství svatých, odpuštění hříchů, vzkříšení těla a život věčný. Amen.

Dovolená v Jeseníkách, Karlov pod Pradědem, hotel Moravice 28.7. až 4. 8. 2019

Srdečně Vás zveme na další rodninou dovolenou, tentokrát s bratrem Mahrikem. Setkání bude velmi podnětné a inspirativní. Všem Vám ho vřele doporučujeme.

Děti se můžou těšit na spoustu her, táborák s grilováním a výlet. Vezměte rodinu, pozvěte své přátele a přijďte načerpat nové síly. Pán Ježíš říká: „Já vám odpočinek dám.”

Z hotelu je to kousek do Karlovy Studánky, na Hvězdu a na Praděd. V areálu je parkoviště, hřiště, lanové centrum, bazén, wellness, sauny, masáže, restaurace ... Okolí je nádherné. Více informací je na www.hotel-jeseniky.cz

Ceny za týdenní pobyt: za dítě od 3 do 14 let (včetně) je 2940Kč, dospělý 3640Kč. Děti do tří let mají pobyt zdarma.)

Přihlašování (co nejdříve) na adresu:, e-mail: barton@n-e.cz

Zálohu na pobyt je nutno zaplatit co nejdříve. Výše zálohy na pobyt stanovena jednotně na 1000 Kč za osobu. Doplátek bude třeba uhradit do konce měsíce června. Číslo účtu 2900361345/2010. Jako variabilní symbol uveďte datum narození kontaktní osoby na přihlášce.

Programy – po dobu pobytu budou zajištěny následující aktivity:

* Program pro dospělé - poslouží nám PhDr. Ing.Tibor Máhrik Ph.D., vysokoškolský pedagog a kazatel CB v Žilině

* Odpoledne je volno, program si každý organizuje sám.

* Večerní program pro dospělé - řečník je v jednání

* Program pro děti ve skupinkách

* Celodenní výlet - rýžování opravdového zlata ve Zl. Horách

* táborák s grilováním, sportovní odpoledne pro děti - „čokobanka”.

V případě dotazů neváhejte a volejte 777 737 500

S přáním Božího požehnání Marek Fojtů a Pepa Bartoň. P.S. Fotky a programy z minulých ročníků najdete na našem webu www.letocz.cz

Knihovnička-C.S.Lewis: Rady zkušeného ďábla

Jedna z nejčtenějších knih anglického spisovatele (m.j. autora Letopisů Narnie). Jde o vtipný a moudrý rozbor silných a slabých stránek povahy křesťana, podaných ve formě dopisů zkušeného ďábla svému učedníkovi. Tato neobvyklá forma

umožňuje autorovi podívat se na lidský život a křesťanskou víru z nového úhlu. – Zkušený pokušitel radí mladšímu kolegovi na příklad: V tom, abys svého „klienta“ udržel vně církve, ti nejlépe poslouží fráze, ne argumenty. Nemusí si myslet, že materialismus je pravdivý, nad tím by mohl časem zapochybovat. Raději ať si myslí, že materialismus je silný a že mu patří budoucnost. Nejlépe by bylo, kdyby se moc nevzdělával, ale při tom si myslel, že všemu rozumí. – A ani když se tvůj „klient“ teď stal křesťanem, není všechno ztraceno: jistě brzy pocítí zklamání ze skutečné podoby církve, se kterou se setká: ať se raději zabývá lidmi ve sboru, než aby myslel na Boha, nebo na Jeho Církev zakořeněnou ve věčnosti. – A je taky špatně, že chodí pořád do jednoho kostela: vnukej mu, ať hledá stále nějaký lepší. Pak bude posuzovatelem a ne žákem ve své víře. – A ať se třeba i stále zabývá svými hříchy, jen Bůh chce, aby člověk, který litoval svých hříchů, se jimi už nezabýval. A ať se vůbec hodně zabývá svými pocity, ať si třeba myslí, že je pokorný: brzy na to začne být pyšný. – A i když se teď hodně modlí, ať při tom myslí jen na duchovní věci, ale ne na konkrétní potřeby svých blízkých. Hlavně aby podle toho moc nejednal, to bys pak s ním měl těžší a těžší. – Autor ukazuje ještě na řadu dalších pokušení v životě křesťana, ale v podtextu i na to, jak jim čelit. JD

Okénko do sboru

V předsíni kostela je už pár měsíců nástěnka se zajímavými aktualitami, m.j. s nedělními ohláškami. Byla obava, že u ní budou fronty, ale ještě jsme si na ni asi moc nezvykli: Při příchodu i odchodu lidé profrčí... (Snad mají pocit, že by překáželi?)

Humor za kostelem:

Adam s Evou bloumají po ráji. Tu Eva vzdychne: „Adame, máš mě rád?“ Adam zabručí: „A koho jiného bych měl mít rád?“

Učitelka v nedělní škole: „Děti, vždycky se řídte zásadou, že lepší je dávat než dostávat.“ Pepíček: „Můj tatínek to říká také!“ – „A čím je tvůj tatínek?“ – „Učitelem boxu.“

Adresa sboru:
Palackého 156, Vsetín
tel. 571 411 722

www.hornisbor.cz
vsetin-horni@evangnet.cz

V kanceláři je ve všední dny od 9 do 12 hodin většinou přítomen br. far. Freitinger, případně účetní Ivana Kotrlová. V ostatní dobu vyřídíte potřebné věci po telefonu: 732 116 894 (br. far. Freitinger)

Redakční rada: Jana Buzková, Jan David, Marek Fojtů, Pavel Freitinger, Jaroslav Kotrla
Sazba: Daniel Fojtů
Korektura: Blanka Fojtů
tisk: Exodus * Neprodejně